

Second Sunday in Ordinary Time

January 17, 2010

Stewardship is a way of life.

Tithing is God's Plan for Giving:

Tithing income: for Jan.10, 2010	\$1798.00
Income for Jan 11, 2009	\$1523.85
Income for Jan 13, 2008	\$1980.50
Students	\$ 3.00

Next week's tithe will be for the Bishop's Charity

From a Pastor: Many thanks for returning to God a portion of His goodness to you! Although the increase in the number of our families has been about 10%, the increase in the collection has been about 60%. Many thanks to our tithers!"

Rev. Wilfred F. Mahoney
St. Alphonsus, Maple Glen, PA

Comments from the pew: "For me, one benefit of tithing is that for the first time ever I now budget how to spend the resources God provides. Receiving a once-a-month pension was, in the past, a problem. I'd spend much of the money at the beginning of the month, and then *try* to meet my end-of-the-month obligations (at times borrowing on my credit cards). Tithing has helped me to budget carefully . . . to plan in advance to meet my obligations each month. I now write out all of the month's checks when my pension arrives, then hold the checks for use at the appropriate times. The *first* checks each month are for St. Rose: 5% for each weekly Offertory collection plus an additional amount (from the other 5%) for any other collections.

Rev. Peter Gillen
St. Rose of Lima, Rockaway

My Good Deed for the Week: Here's what several of our young people offered as their tithe, in addition to their financial gift. A Pre-K said, "I cleaned my room." A 5th grader said, "I bumt the trash." A 2nd grader said, "I helped take out the trash."

Pastor's Column

The Times They Are A-Changing

I just attended a liturgical workshop at the diocesan headquarters about upcoming word changes in the Mass. New translations into English from the original Latin are being finalized in Rome and we will soon be saying things a little bit differently. These are not huge changes but it is time to get ready.

Over the centuries there have been numerous changes to the Mass, the most recent ones being since the Second Vatican Council (1962-65). This next set is expected to be implemented in parishes around Ash Wednesday, 2011.

This time it involves more faithful translations to the original Latin. For instance, next year, when the priest says "The Lord be with you," we will no longer answer "and also with you." We will instead answer "and with your spirit," which is closer to the original "et cum spiritu tuo." We will start the Nicene Creed or Profession of Faith with "I believe in one God," not "We believe in one God." The former is exact from the original "Credo in unum

Deum," with that first word, of course, being a first person singular (I), not a first person plural (we).

Right before communion, when the priest holds up the host, we will no longer say "Lord I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed" but we will say "Lord, I am not worthy **that you should come under my roof** but only say the word and **my soul** shall be healed." These latter words are more faithful to the original Scripture passage on which they have always been based: Matt. 8:8, where the Roman centurion expresses his faith that Jesus can heal his sick servant from afar, without visiting in person.

"Holy, holy, holy Lord God of **power and might**" will become "Holy, holy, holy, Lord God of **hosts**." In the Confiteor, "**I have sinned through my own fault**" becomes "**I have sinned through my fault, through my fault, through my most grievous fault**." This is more exact to the original "**mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa**." In the Gloria, "**Glorify to God in the highest and peace to his people on earth**" becomes "**and on earth, peace to people of good will**."

These are some of the more prominent changes. There are more, for instance, deeper in the texts of the Gloria and the Creed, but they are not major and will be explained later. We have about a year of education before it all reaches the pews.

Also expect to hear different wording and rhythm to the priest's solo prayers. Being more closely translated from the Latin, his prayers will be somewhat poetic, more elaborate, a little more "flowery," shall we say?

Why the revisions now? Did those earlier translators not study their Latin enough? Did they get it wrong?

No. They simply followed a different philosophy of translation, called "dynamic equivalence," which means you translate not necessarily word-for-word but you translate the general concept or idea of the sentence, rendering it into modern, streamlined language. The Vatican, however, has called for translations closer to the original wording, while still keeping the original idea.

These revisions have been years in the making at both the Vatican and the United States levels. Revision after revision has been issued. With approval (the "recognitio") from Rome of the final versions coming soon, new altar books and missalettes will then be published and purchased. New music will also be written.

The times might be changing but the Mass still stays what it has always been: The death and resurrection of Jesus Christ brought into our midst, with His body, blood, soul, and divinity, under the forms of bread and wine, placed on our altar for the glory of God and our salvation and sanctification.

Fr. Bill

MASS SCHEDULE



Sunday, January 18 – Isaiah 62:1-5; Psalm 96:1-3, 7-8, 9-10; 1 Corinthians 12:4-11; John 2:1-11

9:15am – Frank and Mary Schilling

Monday, January 19– 1 Samuel 16:1-13; Psalm 89:20, 21-22, 27-28; Mark 2:23-28

9:00am – Edward Skoczynski

Tuesday, January 20– 21--1 Samuel 17:32-33, 37, 40-51; Psalm 144:1-2, 9-10; Mark 3:1-6

Wednesday, January 21—1 Samuel 17:32-33, 37, 40-51; Psalm 144:1-2, 9-10; Mark 3:1-6

Thursday, January 22- 1 Samuel 18:6-9; 19:1-7; Psalm 56:2-3, 9-13; Mark 3:7-12

Friday, January 23 - 1 Samuel 24:3-21; Psalm 57:2-4, 6, 11; Mark 3:13-19

No 9:00am today

Saturday, January 24 - Samuel 1:1-4, 11-12, 19, 23-27; Psalm 80:2-3, 5-7; Mark 3:20-21;

5:00pm (English) – Alberta Palumbi

6:30pm (Spanish)- Pat Baylift

Sunday, January 25– Nehemiah 8:2-6, 8-10; Psalm 19:8-10, 15; 1 Corinthians 12:12-30 or 12:12-14, 27; Luke 1:1-4; 4:14-21

9:15am – John Zangrilli

PARISH NEWS & ACTIVITIES

March for Life: There are still seats available for the March for Life. We also have funds available for those who would like to attend, but feel that they can't afford to. Those interested should contact Fr. Thoms by Monday, January 18th

You cannot attend the March for Life on Jan. 22 in Washington, D.C., but you still want to stand up for the pro-life movement? Citizens Concerned for Human Life, Mifflin-Juniata Inc., is hosting a local march! It will take place at noon on Jan. 22 in downtown Lewistown. Similar to the Life Chain event, we will take a short walk, following Third Street and North Main Street, to the square where we will have a prayer vigil for 30 minutes to an hour (depending on weather conditions). To march, please meet in front of Sacred Heart Church at noon on Jan. 22. For those who may be unable to march due to health reasons, meet us in front of the Mifflin County Historical Courthouse. For more information, please call 667-9334 or e-mail Bethany Fehlinger at bfeh0402@gmail.com

Traditional Latin Mass retreat at St. Jude: We will be scheduling a date and time for Fr. Frank Parrinello, Pastor of the *Mater Dei* Community in Harrisburg, to come to St. Jude and give a Day of Recollection on the Traditional Latin Mass. Following catechesis, he will offer the Traditional Latin Mass here at St. Jude on that day. Then, we will see if there is a desire to continue the celebration of the Traditional Latin Mass on a regular basis in the Parish. Any questions, see Fr. Thoms or Karen Thome.

COURTESY ANNOUNCEMENTS

Knights of Columbus Youth Free Throw Championship: All boys and girls ages 10 to 14 are invited to participate in the local level of competition for the 2010 Knights of Columbus Free Throw Championship. The local competition will be held on January 23rd at 11:00 am at the Tuscarora Middle School in Mifflintown. Registration will start at 10:30am

No 9 a.m. Mass Friday, Jan. 23 – Both priests will be overnight on the March for Life in Washington, D.C. Please keep all the marchers in your prayers.

Tax information – It's that time again and it's hard to believe. If you would like your tax information please fill out the form below and put it in the collection basket. Thank you.

Contribution Statement

Name _____

Address _____

Phone # _____

SACRED HEART SCHOOL



“Please circle Jan 30th on your calendar for “Savor Flavors From Around the World”.

Treat your taste buds to delicious foods from various cultures. Enjoy entertainment provided by Tommy



Wareham...or you may join in and be part of the entertainment, Saturday, January 30, 2010 from 6-10pm at the Rec Park Community Center in Lewistown.

Tickets are \$50 and are available at Calkins Automotive, The Downtown OIP & Grill, and the Parish office.

Come celebrate and support Sacred Heart School and Catholic Education. Questions can be directed to: Sue Reinke, Crista Bobb, Yvonne Hopple, Claire Acker, or Jacquie Bennett. **This event will kick – off Catholic Schools Week.**

Monday, January 18 – No School – Martin Luther King Day

Tuesday, January 19 – **Progress reports issued as needed.**

Development Meeting 6pm

Reading Club 2:45-3:45 Grade 3-5

Thursday, January 21 – **No School Mass**

Friday, January, January 22 – **Respect Life Day**

